

Wprowadzenie [Graham Sleight]	5
Przedmowa [Brian W. Aldiss]	9
Prolog: Juli	21
Embruddock	135
I Śmierć dziadka	139
II Przeszłość jak sen	155
III Skok z wieży	179
IV Korzystne gradienty temperatury	197
V Zachód Obojga Słońc	215
VI „Gdym zalał się jak głuppock...”	247
VII Zimne powitanie fagorów	277
VIII Obsydianiada	303
IX W mustangach i bez	359
X Wielki czyn Laintala Aya	411
XI Shay Tal odchodzi	427
XII Lord wyspy	461
XIII Widok z półroonówki	485
XIV Przez ucho igielne	525
XV Swąd spalenizny	563
Mapy	606
System gwiazdny Helikonii	609
Posłowie [Rafał Nawrocki]	611